

SV440_DOUBLE

SV450_DOUBLE

Caporetto®

ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

REGISTRA IL TUO PRODOTTO
REGISTER YOUR PRODUCT
ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT
REGISTRA TU PRODUCTO
GERÄTREGISTRIERUNG
REGISTE O SEU PRODUTO
www.polti.com

 **POLTI®**
NATURAL HOME FEELING

SV440_DOUBLE
SV450_DOUBLE



ГИБКИЙ ПАРОВОЙ
ШЛАНГ



ПЕРЕХОДНИК ДЛЯ
АКСЕССУАРОВ



РАМАДЛЯ УБОРКИ КОВРОВ



КОНЦЕНТРАТОР ПАРА



N. 3 Pz. only SV450_DOUBLE
N. 2 Pz. only SV440_DOUBLE

ТРЯПКА ДЛЯ ПОЛА



МАЛЕНЬКАЯ ЩЕТКА ДЛЯ ЧИСТКИ ОКОН



АКСЕССУАР ДЛЯ ШВОВ И СТЫКОВ



БОЛЬШАЯ КРУГЛАЯ ЩЕТКА С НЕЙЛОНОВОЙ ЩЕТИНОЙ



ЧЕХОЛ ДЛЯ МАЛЕНЬКОЙ ЩЕТКИ



МАЛЕНЬКАЯ КРУГЛАЯ ЩЕТКА С НЕЙЛОНОВОЙ ЩЕТИНОЙ



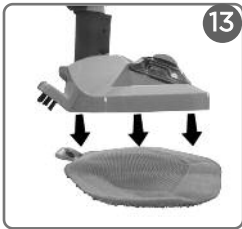
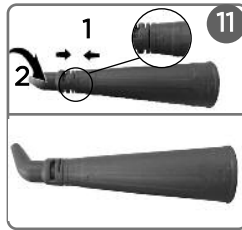
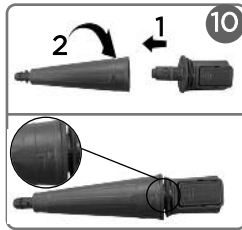
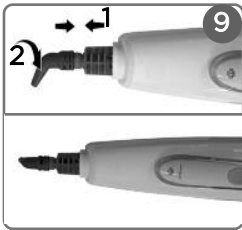
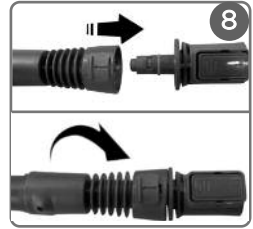
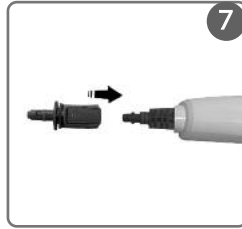
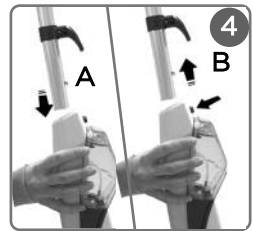
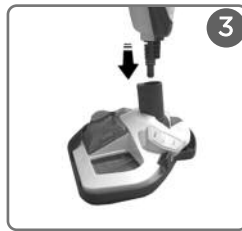
ПАРОВАЯ НАСАДКА



ТОЛЬКО SV450_DOUBLE

МАЛЕНЬКАЯ КРУГЛАЯ ЩЕТКА С ЛАТУННОЙ ЩЕТИНОЙ





АКСЕССУАРЫ

PAEU0231



КОМПЛЕКТ ИЗ 2 ТРЯПОК ИЗ МИКРОФИБРЫ ДЛЯ РУЧНОЙ УБОРКИ

PAEU0282

КОМПЛЕКТ ИЗ
ШЕСТИ ЧЕХЛОВ

PAEU0285

Fresco Vapor
(2 x 200 ml)

PAEU0332

КОМПЛЕКТ ИЗ 2 ТРЯПОК ДЛЯ
ПОЛА ИЗ МИКРОФИБРЫ

PAEU0336

КОМПЛЕКТ ИЗ 2 ФИЛЬТРОВ
ОТ НАКИПИ

PAEU0344

КОМПЛЕКТ ИЗ 3 РАЗЛИЧНЫХ
ЩЕТОКДополнительные аксессуары можно приобрести в магазине www.polri.ru

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В МИР VAPORETTO

SV440_DOUBLE и SV450_DOUBLE - ПАРОВЫЕ ШВАБРЫ POLTI.
ИДЕАЛЬНОЕ РЕШЕНИЕ ДЛЯ ОЧИСТКИ И САНИТИЗАЦИИ ДОМАШНИХ
ПОВЕРХНОСТЕЙ. ОНИ УБИВАЮТ 99,9% МИКРОБОВ И БАКТЕРИЙ БЕЗ
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ХИМИЧЕСКИХ ДЕТЕРГЕНТОВ.



АКСЕССУАРЫ ДЛЯ ВСЕХ ЗАДАЧ

На нашем веб-сайте www.polti.ru Вы найдете широкий выбор аксессуаров для повышения производительности и практической приложимости Ваших приборов, чтобы сделать уборку дома еще проще.

Чтобы проверить совместимость аксессуара с устройством, ищите код RAЕUXXXX / PFEUXXXX в списке рядом с каждым аксессуаром на странице 3.

Если дополнительный код, который Вы хотите приобрести не перечислен в этом руководстве, пожалуйста, свяжитесь с нашей службой обслуживания клиентов для получения дополнительной информации.



ЗАРЕГИСТРИРУЙТЕ ВАШ ПРОДУКТ

Посетите наш веб-сайт www.polti.com или позвоните в наш отдел обслуживания клиентов, чтобы зарегистрировать свой продукт. Вы можете воспользоваться специальным предложением приветствия, в странах-участницах, и держать в курсе всех последних новостей Polti, а также приобрести аксессуары и расходные материалы. Для регистрации вашего продукта, в дополнение к вашей личной информации, необходимо ввести серийный номер (SN), которые вы найдете на этикетке, расположенной на коробке и под прибором. Чтобы сэкономить время и свой серийный номер вручную, можете записать его в специально отведенном месте на задней обложке данного руководства.



OFFICIAL YOUTUBE CHANNEL

Хотите узнать больше? Посетите наш официальный канал: www.youtube.com/poltispa. Поиск иллюстративного видео для того, чтобы увидеть быстрый и легкий обзор всех особенностей этого удивительного прибора. Кроме того, видео руководство будет вести Вас через использование Вapорелла от подготовки к использованию в простых операций по техническому обслуживанию. Зарегистрироваться на официальном канале, чтобы держать себя в курсе наших видео содержания! **ВНИМАНИЕ:** Предупреждения безопасности указывается только в этом руководстве.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



ВНИМАНИЕ! Внимательно прочитайте данную инструкцию, перед тем как использовать электроприбор.



Polti S.p.A. снимает с себя всю ответственность за любой несчастный случай, вытекающий из любых неправильного использования данного прибора. Используйте продукт только так, как описано в данном руководстве. Любое использование изделия не в соответствии с данными инструкциями означает автоматическое прекращение действия гарантии.

Условные обозначения:



Внимание: Высокая температура. Риск ожогов.

Не прикасайтесь к частям, отмеченным на устройстве.



Внимание: пар.

Риск ожогов.

Устройство сильно разогревается. Неправильное использование может стать причиной ожогов.

- Никогда не разбирайте и не осуществляйте техническое обслуживание прибора, кроме указанного в данном руководстве. В случае неисправности не пытайтесь отремонтировать устройство. В случае сильного удара, падения, повреждения или попадания в воду устройство может быть небезопасно. Неправильное использование или отсутствие внимания к инструкции может привести к несчастным случаям. Всегда связывайтесь с авторизованными сервисными центрами.
- Прибор нельзя использовать, если он упал, есть видимые признаки повреждения или он протекает.
- Перед заполнением резервуара/котла убедитесь, что прибор не включен в сеть.
- Прибор следует отключить после использования и перед проведением технического обслуживания.

- При подключении к электросети прибор нельзя оставлять без присмотра.
- Пар не должен быть направлен в сторону оборудования, содержащего электрические или электронные компоненты.
- Данный прибор может быть использован детьми старше 8 лет, людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или неопытными людьми, только если они проинструктированы заранее о безопасном использовании прибора и только когда они проинформированы об опасности, связанной с устройством. Дети не должны играть с прибором.
- Храните прибор в недоступном для детей месте, когда он подключен или остывает.
- Держите все части упаковки в недоступном для детей месте; они не являются игрушками. Храните пластиковую сумку вне досягаемости детей: существует опасность удушья.
- Чтобы уменьшить риск несчастных случаев, в том числе: пожары, поражения электричеством, травмы и ожоги, во время использования, подготовки, технического обслуживания и хранения, принимайте меры предосторожности, перечисленные в данном руководстве.

РИСКИ, СВЯЗАННЫЕ С ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

- Система заземления и очень чувствительный выключатель остаточного тока, оснащенный магнито-термическим прерывателем, гарантирует безопасное использование электрических приборов. Таким образом, для вашей собственной безопасности, убедитесь, что электрическая система, к которой прибор подключается, соответствует действующим законам.
- Не подключайте прибор к сети, если напряжение не соответствует стандартному.
- Не перегружайте розетки тройниками и удлинителями. Подключайте устройство к одной розетке, совместимой с поставляемым кабелем с вилкой.
- Не используйте электрические удлинители, которые не подходят для номинальной мощности. Они могут перегреться и привести к короткому замыканию, пожару, отключению электроэнергии или повреждению оборудования.

Используйте только сертифицированные, подходящие по мощности, выдерживающие ток 16А или мощность свыше 2,5 кВт, заземленные розетки.

- Всегда выключайте прибор перед отключением от сети.
- Для извлечения вилки из розетки не тяните за шнур питания, держитесь за вилку, чтобы избежать повреждения вилки и кабеля.
- Полностью вытяните кабель, прежде чем подключать прибор к сети перед использованием. Всегда используйте продукт с полностью размотанным кабелем.
- Не тяните и не дергайте кабель, не подвергайте его нагрузкам (скручиванию, сдавливанию или растяжению). Держите кабель вдали от горячих и/или острых поверхностей и предметов. Избегайте сдавливания кабеля в дверях и окнах. Не тяните сильно за кабель вокруг углов. Избегайте наступать на кабель. Не тяните устройство за кабель. Не накручивайте кабель вокруг прибора, особенно если прибор горячий.
- Не меняйте вилку кабеля питания.
- Поврежденный кабель питания должен быть заменен производителем, обслуживающим агентом или квалифицированным персоналом, чтобы избежать возможной опасности. Не используйте устройство, если кабель питания поврежден.
- Не трогайте и не используйте прибор босиком и/или с мокрым телом или ногами.
- Не используйте устройство рядом с емкостями, наполненными водой, раковинами, ваннами и плавательными бассейнами.
- Не погружайте прибор, в том числе силовой кабель и штепсель, в воду или другие жидкости.

РИСКИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРОДУКТА - ТРАВМЫ/ОЖОГИ

- Продукт не должен использоваться в местах, где существует опасность взрывов или в присутствии токсичных веществ.
- Не допускайте попадания токсичных веществ, кислот, растворителей, моющих средств, коррозионных веществ, взрывчатых веществ или отдушек в котел.
- Заливайте в котел только воду или смесь воды, приведенные в главе **"Какую воду использовать"**.
- Не направляйте струю пара на токсичные вещества, кислоты, растворители, моющие средства или коррозионных вещества.
- Не направляйте струю пара или утюг на взрывоопасные порошки и жидкости, углеводороды, открытое пламя и/или очень горячие предметы.
- Обработка и удаление опасных веществ должны быть выполнены в соответствии с указаниями производителей этих веществ.
- Не устанавливайте изделие вблизи источников тепла, таких как камины, печи и духовки.
- Не размещайте изделие вблизи электромагнитных полей, таких как индукционные плиты
- Смотайте кабель, когда устройство не используется.
- Не закрывайте отверстия и решетки на изделии.
- Не направляйте струю пара на любую часть тела людей или животных.
- Не направляйте струю пара на одежду, надетую на кого-либо.
- Салфетки, тряпки и ткани, которые были подвергнуты паровой обработке, могут нагреваться до высокой температуры, свыше 100 ° C. Подождите несколько минут и проверьте, что они остыли, перед тем, как брать их. Избегайте контакта с кожей, если они только что были пропарены.

ПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

Vaporetto SV440/450_DOUBLE предназначен для домашнего использования, для чистки и дезинфекции полов, ламината, пластика, плитки, мрамора, рабочих кухонных и ваннных поверхностей, а также для чистки тканей, ковров и ковровых покрытий. Пожалуйста, внимательно прочитайте эти инструкции и сохраните ее. Это руководство также доступно на веб-сайте www.polti.com. Никогда не оставляйте прибор под влиянием атмосферных воздействий. Polti S.p.A. оставляет за собой право изменять спецификацию оборудования или аксессуаров без предварительного уведомления. Перед тем, как покинуть наш завод, все наши продукты тщательно протестированы. Вот почему ваш вaporetto может содержать остаточную воду в котле. Правильное использование продукта приводится только в этом руководстве. Любое другое использование может повредить устройство и аннулировать гарантию.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

В соответствии с Европейской Директивой 2012/19 / ЕС, в отношении электрического и электронными устройствами, данный прибор не должен быть утилизирован вместе с бытовыми отходами, но отправлен в официальный сборный центр. Данный прибор соответствует требованиям Директивы ЕС 2011/65 / EU.



Символ мусорного контейнера на аппаратуре, указывает, что в конце его срока использования продукт должен утилизироваться отдельно от других

отходов. Таким образом, в конце срока службы прибора пользователь должен передать прибор для соответствующего сбора в центр электрических и электронных отходов. Правильное раздельный сбор отходов облегчает последующую рециркуляцию, обработку и экологическую совместимость утилизации прибора, способствует предотвращению негативное воздействия на окружающую среду и здоровья человека, способствует рециркуляции материалов, из которых изготовлено изделие. Незаконная утилизация собственником включает применение административных санкций, предусмотренных действующим законодательством.

КАКУЮ ВОДУ ИСПОЛЬЗОВАТЬ В КОТЛЕ

Vaporetto SV440/450_DOUBLE предназначен для работы с обычной водопроводной водой между 8°C до 20°C. Если в водопроводной воде содержится много карбоната кальция, используйте смесь, состоящую из 50% водопроводной воды и 50% деминерализованной воды, которая широко доступна в магазинах. **Предупреждение: проверьте жесткость воды в техническом отделении вашего местного жк или местного поставщика воды. Периодически заменяйте фильтр накипи, как показано в разделе 14.** Никогда не используйте дистиллированную воду, дождевую воду или воду, содержащую добавки (например, крахмал, парфюмерию), или воду, произведенную другими бытовыми приборами, смягчителями воды или фильтровальными аппаратами. Не добавляйте химические, натуральные, моющие средства или вещества для удаления известковых отложений и т.д.

SV440/450_DOUBLE: 2 в 1.

Vaporetto SV440/450_DOUBLE - это практичный прибор, который включает в себя два продукта в одном, поскольку может использоваться в качестве паровой швабры для пола и в качестве переносного пароочистителя. Он может выполнять несколько функций очистки и обрабатывать до 15 различных поверхностей: полы с различной отделкой (плитка, керамогранит, мрамор, паркет), ковры и ковровые покрытия, рабочие поверхности кухни, ваннные комнаты, краны, швы, окна и зеркала, обивка (диваны, кресла, матрасы, подушки, автомобильные салоны), межкомнатные двери и дверцы шкафа, радиаторы и роллеты, шторы и одежда, зеленые растения. Испытания, проведенные независимой лабораторией третьей стороны, подтверждают, что паровая швабра Polti убивает и удаляет 99,9% микробов и бактерий, если она используется в соответствии с настоящим руководством, с установленной тканью из микрофибры и непрерывным временем работы 30 секунд.

1. ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПАРООЧИСТИТЕЛЯ

- 1.1 Извлеките прибор из упаковки, убедитесь, что изделие не повреждено и что все детали на месте.
- 1.2 Извлеките резервуар для воды из устройства, нажав верхнюю кнопку и потянув его наружу (1). Откройте крышку бака, потянув ее наружу (2), затем заполните резервуар водой.

Не добавляйте в резервуар другие вещества или добавки.

Закройте колпачок бака и снова подключите его к прибору.

Эта операция всегда должна выполняться при отключенном от сети силовом кабеле.

1.3 Устройство готово в режиме портативного парового очистителя.

2. ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПАРОВОЙ ШВАБРЫ.

2.1 Подключите портативный пароочиститель к щетке, соединив штифт швабры с отверстием на приборе (3).

2.2 Вставьте трубку с рукояткой в специальное отверстие на устройстве (4A), убедившись, что штифт на трубе выровнен с отверстием на приборе. Чтобы удалить его, нажмите кнопку, расположенную на баке (4B), и потяните вверх.

2.3 Модель SV440/450_Double оснащена диспенсером, расположенным за щеткой для пола, которая будет использоваться исключительно с Frescovapor - природным дезодорантом, который, помимо оставления приятного аромата, также удаляет плохие запахи. Frescovapor не входит в комплект и продается отдельно. Чтобы использовать Frescovapor, действуйте так, как описано в разделе 12.

2.4 Полностью размотайте силовую кабель и подключите его к соответствующему заземленному гнезду (5). Всегда используйте устройство с полностью размотанным кабелем. Загорится красный индикатор питания, расположенный ввозле ручки регулировки пара (6). Подождите, пока не загорится зеленый индикатор готовности пара (около 15 секунд). На этом этапе прибор готов. Перед тем, как начать чистку паром, рекомендуется сначала просто пропылесосить поверхность, подлежащую очистке.

3. ПОДКЛЮЧЕНИЕ АКСЕССУАРОВ

Аксессуары можно подключать непосредственно к портативному пароочистителю или к гибкому шлангу для большей свободы перемещения.

3.1 Чтобы подключить аксессуары непосредственно к портативному пароочистителю, просто вставьте их в разъем и поверните до фиксации (9).

3.2 ГИБКИЙ ШЛАНГ

Чтобы соединить гибкий шланг с переносным пароочистителем, сначала подключите переходник к очистителю (7), после чего подключите гибкий шланг к переходнику и поверните его по часовой стрелке до щелчка (8).

Чтобы извлечь гибкий шланг из переходника, потяните рычаг, расположенный на разьеме шланга, и поверните его в противоположном направлении.

- Чтобы присоединить другие устройства к гибкому шлангу, сначала присоедините к шлангу паровую насадку.

3.3 ПАРОВАЯ НАСАДКА

Насадка может быть подключена к переносному пароочистителю с помощью переходника или гибкого шланга.

Чтобы подключить его, просто прикрепите насадку к переходнику или гибкому шлангу, а затем поверните насадку в направлении, указанном стрелкой (10).

К насадке могут быть прикреплены следующие принадлежности:

- Щетка с принадлежностями для чистки окон, концентратор, щетки и аксессуары для мытья швов. Просто вставьте их в разъем насадки и поверните до фиксации (11).

4. РЕГУЛИРОВАНИЕ ПАРА

Вы можете оптимизировать поток пара с помощью ручки регулировки давления пара (12). Можно увеличить расход пара, повернув ручку управления по часовой стрелке. Поворот в направлении против часовой стрелки уменьшает поток пара. Вот несколько советов по выбору уровня потока пара:

- **Maximum уровень:** для удаления въевшихся пятен грязи, ржавчины и жира.

- **Medium уровень** для мытья окон, чистки полов, ковров и ковровых покрытий.

- **Minimum уровень:** для уборки и мытья паркета и ламината, ткани, обивки мягкой мебели, матрасов и растений.

5. МЫТЬЕ ПОЛОВ

Перед использованием прибора на деликатных поверхностях убедитесь, что поверхность свободна от посторонних предметов, которые могут вызвать царапины.

Перед тем, как начать паровую очистку, рекомендуется провести предварительную уборку пола. Убедитесь, что пункты в разделах 1 и 2 соблюдены.

5.1 Прикрепите прилагаемую ткань к щетке. Для облегчения крепления ткань имеет легкую систему блокировки/снятия, чтобы избежать необходимости наклоняться и использовать руки. Просто поместите чистящую часть ткани на пол и положите щетку сверху (13).

5.2 Отрегулируйте интенсивность пара, поворачивая ручку регулировки (12); для этого типа поверхности мы рекомендуем **средний уровень пара**.

5.3 Отпустите щетку, наклонив ее назад и прижав ногой, затем нажмите кнопку пара (14) на ручке и начните уборку, перемещая швабру туда и обратно. Чтобы остановить поток пара, отпустите кнопку подачи пара.

5.4 Щетка имеет гибкий шарнир, который позволяет легко чистить углы и края мебели и стен.

Во время уборки можно зацепить силовой кабель за крючок на рукояти, чтобы он не мешал (15).

Щетка имеет щетину на задней стороне (16) для удаления наиболее стойких загрязнений. Чтобы использовать ее, верните ручку в вертикальное положение, фиксируя кисть, затем наклоните ее до тех пор, пока щетка не коснется пола и не соскребит грязь.

Перед извлечением ткани из щетки подождите несколько минут, чтобы ткань остыла. Затем слегка надавите ногой на соответствующий знак за язычком ткани и потяните за швабру вверх.

ВНИМАНИЕ. Не используйте прибор без ткани.

ВНИМАНИЕ: Для безопасности проверьте действие пара на скрытой части поверхности, оставьте пропаренную область до высыхания, чтобы проверить, не произошло ли каких-нибудь изменений или деформации.

6. ЧИСТКА КОВРОВ

ВНИМАНИЕ: перед чисткой тканей паром сверьтесь с инструкциями производителя и проведите тест на скрытой области или на образце материала. Позвольте пропаренной зоне высохнуть, чтобы убедиться, что никаких изменений в цвете или деформаций не произошло.


Убедитесь, что пункты в разделах 1 и 2 соблюдены.

6.1 Вставьте щетку с тканью в специальную раму, чтобы она могла скользить по поверхности (17).

6.2 Отрегулируйте интенсивность пара, поворачивая ручку регулировки пара (12); для этого типа поверхности мы рекомендуем **средний уровень пара**.

6.3 Освободите щетку прибора, наклонив ее назад и нагнув ногой, затем нажмите кнопку пара (14) на ручке и начните чистку, перемещая швабру туда и обратно. Чтобы остановить поток пара, отпустите кнопку подачи пара.

Во время уборки можно зацепить силовой кабель за крючок на рукояти, чтобы он не мешал (15).

6.4 Чтобы снять рамку, просто оставьте ногу на соответствующий знак  и поднимите швабру вверх.

7. ЧИСТКА СТЕКОЛ, ОКОН И ПЛИТКИ

ВНИМАНИЕ: чтобы очистить поверхность стекла в холодную погоду, предварительно нагрейте окна, начиная производить пар на расстоянии около 50 см от поверхности.

Используйте только Портативный Пароочиститель. Убедитесь, что раздел 1 соблюден. Включите прибор в соответствии с инструкциями, приведенными в пункте 2.4, и подключите аксессуары, как показано в разделе 3.

7.1 Для очистки окон и зеркал тщательно протрите поверхность, чтобы растворить грязь. Подсоедините маленькую щетку для очистки стекла к переносному очистителю или паровой насадке (насадка может быть подключена к гибкому шлангу в труднодоступных местах) и вернитесь на поверхность, чтобы удалить грязь, не выдавая пар.

7.2 Настройте интенсивность пара, поворачивая ручку регулировки пара (12); для этого типа поверхности мы рекомендуем **средний уровень пара**.

7.3 Чтобы очистить плитку, прикрепите колпачок к маленькой щетке для очистки окон (18) и пройдите по поверхности, раздавая пар (19), нажав на спусковой крючок переносного очистителя, чтобы устранить грязь.

8. ЧИСТКА ОБИВКИ

(матрасы, мягкая мебель, салон авто, др.)

ВНИМАНИЕ: перед чисткой кожи или ткани с паром ознакомьтесь с инструкциями производителя и всегда проводите тест на скрытой области или на образце материала. Позвольте пропаренной зоне высохнуть, чтобы убедиться, что никаких изменений в цвете или деформаций не произошло.

Используйте только Портативный Пароочиститель. Убедитесь, что раздел 1 соблюден. Включите прибор в соответствии с инструкциями, приведенными в пункте 2.4, и подключите аксессуары, как показано в разделе 3.

8.1 Подсоедините маленькую чистящую щетку к портативному очистителю или паровой насадке (насадка может быть подключена к гибкому шлангу для труднодоступных мест).

- 8.2 Прикрепите колпачок к маленькой щетке (18).
- 8.3 Отрегулируйте интенсивность пара, повернув ручку регулировки (12); для этого типа поверхности рекомендуем **минимальный уровень пара**.
- 8.4 Удерживайте паровой спусковой крючок (19) на рукоятке и пройдите по поверхности.

9. ЧИСТКА САНТЕХНИКИ, ШВОВ, КУХОННЫХ ПОВЕРХНОСТЕЙ И ПЛИТЫ

Используйте только Портативный Пароочиститель.

Убедитесь, что раздел 1 соблюден. Включите прибор в соответствии с инструкциями, приведенными в пункте 2.4, и подключите аксессуары, как показано в разделе 3.

- 9.1 Подключите насадку к портативному очистителю (насадка может быть подключена к гибкому шлангу для труднодоступных участков).
- 9.2 Подключите наиболее подходящий аксессуар в зависимости от необходимости:

- насадку или концентратор пара для трудных мест
 - круглые щетки для удаления въевшейся грязи.
 - круглые щетки с латунной щетиной (в комплекте только с мод. SV450_Double) для удаления самых упрямых пятен жира и грязи (барбекю, колеса авто и мотоциклов и т.д.)
 - щетку для швов и стыков для чистки грязи в очень узких и труднодоступных местах.
- 9.3 Отрегулируйте интенсивность пара, поворачивая ручку регулировки пара (12); для этого типа поверхности рекомендуем **максимальный уровень пара**.
- 9.4 Удерживайте паровой спусковой крючок (19) на рукоятке и пройдите по поверхности.

10. ЧИСТКА МЕБЕЛИ И ДЕЛИКАТНЫХ ПОВЕРХНОСТЕЙ

ВНИМАНИЕ: перед чисткой тканей паром сверьтесь с инструкциями производителя и всегда проводите тест на скрытой области или на образце материала.

Используйте только Портативный Пароочиститель.

Убедитесь, что раздел 1 соблюден. Включите прибор в соответствии с инструкциями, приведенными в пункте 2.4, и подключите аксессуары, как показано в разделе 3.

- 10.1 Подключите паровую насадку к портативному очистителю.
- 10.2. Настройте интенсивность пара поворотом

ручки регулировки пара (12); для этого типа поверхности рекомендуем **минимальный уровень пара**.

10.3 Нажмите и удерживайте спусковой крючок на ручке (19) и направьте струю на ткань.

ВНИМАНИЕ: не направляйте струю пара прямо на поверхность.

10.4. Используйте ткань, предварительно обработанную паром, для очистки поверхности, избегая длительного использования на одном месте.

11. ДРУГИЕ ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ

ВНИМАНИЕ: перед чисткой поверхностей паром всегда проводите тест на скрытой области и смотрите, как она реагирует на применение пара.

11.1 СВЕТИЛЬНИКИ, ШТОРЫ И ПОРТЬЕРЫ
Клеши и пыль могут быть удалены из штор и портьеры непосредственно при использовании портативного пароочистителя. Пар способен удалить запахи и восстанавливать цвета, позволяя ткани стираться реже. Для этой поверхности установите пар на **минимальный уровень**.

11.2 УДАЛЕНИЕ ГРЯЗИ ИЗ КОВРОВ И ОБИВКИ



Внимание: пар.
Риск ожогов.

Направляйте пар непосредственно на пятно с максимально возможным углом (никогда не вертикально относительно очищаемой поверхности) и поместите ткань за пятно, чтобы собрать грязь, которая была «выдута» давлением пара. Для этой поверхности установите пар на **минимальный уровень**.

11.3 УХОД ЗА РАСТЕНИЯМИ И УВЛАЖНЕНИЕ КОМНАТ

Удалите пыль с листьев с помощью пара. Используйте портативный пароочиститель с гибким шлангом для легкого направления струи (чтобы прикрепить его, см. Раздел 3). Сохраняйте расстояние минимум 50 см до поверхности, настройте пар на **минимальный уровень**. Растения будут дышать лучше и будут чище и ярче. Вы также можете использовать пар для увлажнения комнат, особенно тех, которые часто посещают курильщики.

12. FRESCOVAPOR

Продукт не входит в комплект, продается отдельно.

ВНИМАНИЕ: никогда не помещайте Frescovapor в резервуар для воды.

Frescovapor - освежитель воздуха, содержащий природные вещества. Смешиваясь с паром, он ароматизирует воздух и способен устранить неприятные запахи.


Чтобы использовать Frescovapor, действуйте так:

- Отвинтите колпачок дозатора дезодоранта, расположенный на щетке для пола, и заполните его Frescovapor (20).

- Завинтите колпачок (20).

- Чтобы начать разбрызгивание дезодоранта, нажмите переключатель расположенный на щетке, в положение «ON». Чтобы отключить, переведите его в положение «OFF»(21).

Разбрызгиванию дезодоранта могут препятствовать обрабатываемые поверхности, так как Frescovapor смешивается с паром. Чтобы остановить разбрызгивание FrescoVapor, переместите переключатель, расположенный на щетке, в положение OFF. Переключатель управляет дозированием дезодоранта, но не регулирует количество пара. Чтобы отрегулировать количество пара, вы должны использовать ручку регулировки пара (12).

Содержимое флакона Frescovapor 200 мл 

Frescovapor можно заказать отдельно и купить в магазине www.polti.ru

ВНИМАНИЕ:

- Хранить в недоступном для детей месте.
- В случае попадания внутрь, прополоскать рот; не вызывает рвоту.
- Избегать контакта с глазами, кожей и одеждой.

ВНИМАНИЕ: Перед использованием Frescovapor на обивке, коже, специальных тканях и деревянных поверхностях сверьтесь с инструкциями производителя и всегда проводите тест на скрытой области или образце материала. Позвольте пропаренной части высохнуть, чтобы убедиться, что никаких изменений цвета или деформаций не произошло.

13. НЕХВАТКА ВОДЫ

Благодаря прозрачному резервуару уровень воды всегда заметен. Когда вода внутри будет использована, пар перестанет выпускаться.

Чтобы возобновить процесс, просто заполните резервуар для воды снова, как описано в разделе 1.

ВНИМАНИЕ: эта операция всегда должна выполняться после отсоединения устройства от сети.

14. ЗАМЕНА ФИЛЬТРА АНТИНАКИПИ

Vaporetto SV440/450_DOUBLE имеет фильтр, содержащий специальные смолы, способные останавливать накипь и продлевать срок службы вашего продукта.

Мы рекомендуем менять фильтр 3 раза в год.

14.1 Отключите питание от электросети.

14.2 Извлеките резервуар для воды из устройства, нажав верхнюю кнопку и потянув его наружу (1).

14.3 Аккуратно поднимите крючок и снимите старый фильтр (22).

14.4 Установите новый фильтр, аккуратно нажмите и убедитесь, что он полностью вставлен (23), затем установите резервуар для воды.

Фильтры накипи можно приобрести в магазине www.polti.ru.

15. ОБЩЕТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Убедитесь, что прибор выключен и отсоединен от сети. Для чистки наружной поверхности прибора используйте только влажную ткань и водопроводную воду. Все аксессуары можно очистить с помощью проточной воды, чтобы они полностью высохли до следующего использования. После использования щетки мы рекомендуем оставлять щетинки в естественном положении, чтобы избежать деформации. Не используйте моющие средства любого типа. Предоставляемые ткани можно стирать, следуя инструкциям, указанным на этикетке.

16. ХРАНЕНИЕ

16.1 Выключите прибор и отсоедините его от электросети.

16.2 Полностью опустошите резервуар для воды, чтобы избежать протекания.

16.3 Перед отсоединением ткани от щетки подождите несколько минут, чтобы дать ей остыть.

16.4 Намотайте силовой кабель на специальные крючки для кабеля (24).

Перед повторным использованием прибора не забудьте полностью размотать кабель питания. Верхний крюк поворачивается на 180°, чтобы быстро размотать кабель питания.

ВНИМАНИЕ: не держите прибор подключенным к источнику питания с поврежденным кабелем.

17. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Прибор не включается.	Нет питания в сети.	Убедитесь, что прибор подключен к сети, как указано в разделе 1.
Пар не выходит.	Недостаточно воды. Устройство выключено.	Отсоедините прибор от сети, заполните резервуар для воды и подождите около 15 секунд, затем используйте прибор. Убедитесь, что прибор подключен к сети, как указано в разделе 1.
Прибор включен, но выход пара небольшой.	Пар установлен на минимальный уровень.	Поверните ручку регулировки пара, чтобы увеличить поток.
Из прибора выливается слишком много воды на пол.	Регуляторы пара настроены на максимальный уровень.	Уменьшите поток пара до минимума. В случае необходимости, временно прекратите выпуск пара, в то же время избегая чистки поверхности.
Дезодорант Frescovapor не выделяется при использовании пара.	Переключатель дезодоранта в положении OFF. Frescovapor закончился.	Переключите дезодорант в положение ON. Замените флакон Frescovapor.
Пар слишком влажный при использовании Frescovapor.	Пар смешивается с Frescovapor.	Остановите выпуск Frescovapor, чтобы уменьшить влажность пара.
Если проблемы сохраняются, обратитесь в авторизованный сервисный центр Polti (см www.polti.ru для уточнения списка).		

ГАРАНТИЯ

Этот прибор предназначен только для домашнего использования, гарантия распространяется на два года со дня покупки на наличие каких-либо дефектов; дата покупки должна быть доказана с помощью документа на покупку, выданного продавцом.

Для ремонта прибор должен сопровождаться доказательством покупки.

ЧТО ПОКРЫВАЕТ ГАРАНТИЯ

В течение гарантии Polti гарантирует бесплатный ремонт изделия с производственным или заводским дефектом и, следовательно, клиент не платит за любую работу, или материалы. В случае непоправимого дефекта Polti может заменить продукт бесплатно.

Чтобы воспользоваться гарантией, покупатель должен посетить один из Авторизованных сервисных центров Polti с доказательством покупки от продавца и датой покупки продукта. Без доказательства покупки за работу будет взиматься плата. Сохраняйте доказательства покупки в течение всего срока гарантии.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА

- Любое повреждение, не являющееся производственным дефектом.
- Любую неисправность из-за неправильного использования или использования иначе, чем указано в настоящей инструкции, неотъемлемой частью продажи продукции по договору.
- Любые неисправности, произошедшие в результате форс-мажора (пожары, короткое замыкание) или из-за действий третьих лиц.
- Повреждения, вызванные использованием неоригинальных запасных частей Polti, ремонтом или модификацией, выполненные сотрудниками сервисных центров не уполномоченных Polti.
- Повреждения, вызванные клиентами.
- Расходные материалы (фильтр, щетка, шланг, и пр), поврежденные использованием или нормальным износом и разрывом.
- Любое повреждение, вызванное накипью.
- Дефекты, возникшие из-за отсутствия тех. обслуживания / очистки в соответствии с инструкциями изготовителя.
- Монтаж неоригинальных аксессуаров Polti или тех, которые были изменены или которые не подходят для устройства.

Неправильное использование и/или использование, не соответствующее инструкции по пользованию и любым другим предупреждениям или указаниям, содержащиеся в данном руководстве, ведут к аннулированию гарантии.

Polti не несет никакой ответственности за любой прямой или косвенный ущерб, для людей, предметов или животных, вызванных несоблюдением инструкций, указанных в данном буклете, касающиеся предостережений по использованию и обслуживанию продукции.

Чтобы увидеть адреса авторизованных сервисных центров Polti, посетите веб-сайт www.polti.ru



Vaporella[®]

Vaporetto[®]

LECOASPIRA
Vaporetto[®]

Forzaspira[®]

UNICO 

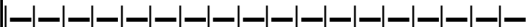
MOPPY[®]

www.polti.com



REGISTRA IL TUO PRODOTTO
REGISTER YOUR PRODUCT
ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT
REGISTRA TU PRODUCTO
GERÄTREGISTRIERUNG
REGISTRE O SEU PRODUTO

SN:



CALL CENTER

ITALIA SERVIZIO CLIENTI	848 800 806
FRANCE SERVICE CLIENTS	04 786 642 12
ESPAÑA SERVICIO AL CLIENTE	900 53 53 28
PORTUGAL SERVIÇO AO CLIENTE	707 780 274
UK CUSTOMER CARE	0161 813 2765
DEUTSCHLAND KUNDENDIENST	03222 109 472 9

OTHER COUNTRIES, PLEASE VISIT WWW.POLTI.COM



POLTI®

NATURAL HOME FEELING

POLTI S.p.A. - Via Ferloni, 83
22070 Bulgarograsso (CO) - Italy
www.polti.com

ООО «Чистый Домик»

115093, г. Москва,

Партийный переулок, д. 1
Тел.: (495) 787-69-00, 363-34-61

Тел./факс: (495) 797-57-48

E-mail: info@polti.ru
www.polti.ru